

# SCOPE OF COVERAGE/ PHẠM VI BẢO HIỂM

Đơn vị: VND

SCOPE OF COVERAGE/ PHẠM VI BẢO HIỂM	A	B	C
<b>1. Medical expenses</b> (due to accident, illness, disease during the insurance period)/ <b>1. Chi phí y tế</b> (phát sinh do tai nạn, ốm đau trong thời hạn bảo hiểm) The insured person at the age ≤ 70 / Người được bảo hiểm ≤ 70 tuổi The insured person at the age > 70 / Người được bảo hiểm > 70 tuổi	<b>1.080.000.000</b> <b>500.000.000</b>	<b>1.440.000.000</b> <b>700.000.000</b>	<b>1.800.000.000</b> <b>900.000.000</b>
<b>1.1</b> Out-patient treatment: including costs of consultation, prescribed medicines, X-Ray test and diagnostic tests as instructed by a physician/ Điều trị ngoại trú: tiền khám bệnh, tiền thuốc theo kê đơn của bác sỹ, tiền chụp X.quang và các xét nghiệm chẩn đoán do bác sỹ chỉ định.	<b>50.000.000</b>	<b>70.000.000</b>	<b>90.000.000</b>
<b>1.2</b> Medical equipment necessary for the treatment of broken limb (bandage, splint) and walking aids as instructed by a physician/ Dụng cụ y tế cần thiết cho việc điều trị gãy chi như băng nẹp và phương tiện trợ giúp cho việc đi bộ do bác sỹ chỉ định. <b>1.3</b> Radiation therapy, phototherapy and other similar treatment methods as instructed by a physician/ Việc trị liệu học bức xạ, liệu pháp ánh sáng và các phương pháp điều trị tương tự khác do bác sỹ chỉ định. <b>1.4</b> Dental treatment, but for acute toothache only/ Điều trị răng, nhưng chỉ để giảm đau răng cấp tính. <b>1.5</b> In-patient treatment at a hospital which is closely monitored by a physician and requires sufficient equipment for diagnosis and treatment/ Điều trị nội trú tại một bệnh viện, được một bác sỹ theo dõi chặt chẽ, có đầy đủ các phương tiện chẩn đoán và điều trị. <b>1.6</b> Expenses incurred with respect to a surgery/ Phẫu thuật (bao gồm cả các chi phí liên quan đến cuộc phẫu thuật).	<b>Full cover/Toàn bộ</b>	<b>Full cover/Toàn bộ</b>	<b>Full cover/Toàn bộ</b>
<b>1.7</b> Expenses for next treatment at the Country of origin within 90 days/ Hỗ trợ chi phí cho việc điều trị tiếp theo tại nước xuất hành trong vòng 90 ngày	<b>50.000.000</b>	<b>70.000.000</b>	<b>90.000.000</b>
<b>2 Emergency medical assistance and travel assistance/ Trợ cứu y tế &amp; Hỗ trợ du lịch:</b>			
<b>2.1</b> Travel assistance services/ Dịch vụ hỗ trợ du lịch a. Pre-trip information/ Thông tin trước chuyến đi b. Embassy Referral/ Thông tin về đại sứ quán c. Interpreter Referral/ Những vấn đề dịch thuật d. Legal Referral/ Những vấn đề về pháp luật e. Medical Service provider Referral/ Thông tin về người cung cấp dịch vụ y tế	<b>Including/Bao gồm</b>	<b>Including/Bao gồm</b>	<b>Including/Bao gồm</b>
<b>2.2</b> Emergency Evacuation/ Vận chuyển khẩn cấp Emergency evacuating the Insured Person to the nearest facility which is capable of providing adequate medical care/ Vận chuyển khẩn cấp Người được bảo hiểm tới cơ sở y tế gần nhất có khả năng cung cấp dịch vụ y tế thích hợp.	<b>1.440.000.000</b>	<b>1.440.000.000</b>	<b>1.800.000.000</b>
<b>2.3</b> Repatriation/ Hồi hương The repatriation of the Insured to a hospital in Vietnam or his Home Country (including any costs of medical equipment and an accompanying assistant) only if considered medically necessary/ Chi phí đưa Người được bảo hiểm về Việt Nam hoặc Quê hương (bao gồm cả chi phí cho thiết bị y tế di động và cho nhân viên y tế đi kèm) khi PVI và Công ty cứu trợ thấy cần thiết.	<b>1.440.000.000</b>	<b>1.440.000.000</b>	<b>1.800.000.000</b>

SCOPE OF COVERAGE/ PHẠM VI BẢO HIỂM	A	B	C
<b>2.4</b> Hospital Expenses Guarantee/ Bảo lãnh thanh toán viện phí Guarantee medical expenses arising from a covered injury/illness when the invoice exceeds VND 50,000,000/person/trip/ Bảo lãnh thanh toán viện phí trực tiếp cho bệnh viện trong trường hợp nhập viện và tổng viện phí ước tính vượt quá 50.000.000 VND hoặc USD 2,500.	<b>Including/Bao gồm</b>	<b>Including/Bao gồm</b>	<b>Including/Bao gồm</b>
<b>2.5</b> Additional accommodation & travelling expenses/ Chi phí ăn ở đi lại bổ sung Expenses of economic-class ticket for Family members or accompanying persons named in this insurance contract to return to Vietnam and additional accommodation and travelling expenses incurred by the Insured his Family members or accompanying persons named in this insurance contract because a covered injury or illness suffered by the Insured necessitates treatment/ Chi phí tương đương 01 vé máy bay loại thông thường cho thành viên trong gia đình hoặc người đi kèm cùng tham gia đơn bảo hiểm này trở về Việt Nam và các chi phí ăn ở, đi lại mà Người được bảo hiểm, thành viên trong gia đình, hoặc Người đi kèm cùng tham gia đơn bảo hiểm này phát sinh thêm do Người được bảo hiểm cần thiết phải điều trị thương tật hoặc ốm đau.			<b>140.000.000</b>
<b>2.6</b> Family member visit expenses/ Chi phí cho thân nhân đi thăm The costs of economy-class return ticket and accommodation for an immediate family member to visit the Insured if he is confined in a hospital for more than ten days or were dying or dead abroad/ Chi phí đi lại và ăn ở cho một người thân trong gia đình đi thăm khi Người được bảo hiểm phải nằm viện trên 10 ngày hay ở trong tình trạng không thể qua khỏi hay bị tử vong ở nước ngoài.			<b>180.000.000</b>
<b>2.7</b> Return of children/ Đưa trẻ em hồi hương Reasonable accommodation and economy-class ticket expenses for one child below 14 years of age to return to Vietnam or Country of Origin/ Chi phí đi lại và ăn ở cần thiết phát sinh thêm cho một trẻ em dưới 14 tuổi để đưa trẻ em đó về Việt Nam hoặc Quê hương.			<b>140.000.000</b>
<b>3 Personal Accident Insurance/ Tai nạn cá nhân</b> Death or total permanent disablement due to accidents (not apply to the Insured at the age of 70 or older)/ Tử vong hoặc thương tật toàn bộ vĩnh viễn do tai nạn bao gồm mất một hoặc nhiều chi, mất khả năng nhìn của một hoặc hai mắt (không áp dụng cho những người từ 70 đến 80 tuổi)	<b>1.440.000.000</b>	<b>1.440.000.000</b>	<b>2.880.000.000</b>
<b>4 Baggage delay/ Nhận hành lý chậm</b> Emergency purchases of essential items of toiletries or clothing consequent upon temporary deprivation of baggage for at least 12 hours from the time of arrival at destination abroad due to delay, misdirection, or non-delivery/ Thanh toán chi phí mua các vật dụng vệ sinh cá nhân thiết yếu và quần áo vì lý do hành lý bị trì hoãn, thất lạc ít nhất 12 giờ liên tục kể từ khi tới đích.			<b>14.000.000</b>
<b>5 Loss of Travel documents/ Mất giấy tờ thông hành</b> Reimburse the Insured for the cost of obtaining replacements of travel documents, as well as additional hotel accommodation and travel expenses reasonably incurred in effecting such replacements. The maximum limit per day for such accommodation and travel expenses is 10% of the sub-limit/ Chi phí xin cấp lại hộ chiếu, visa, vé máy bay đã bị mất cùng chi phí đi lại và ăn ở phát sinh do việc bị mất các giấy tờ đó. Giới hạn bồi thường tối đa mỗi ngày là 10% của mức giới hạn cho của quyền lợi này.			<b>3.600.000</b>

SCOPE OF COVERAGE/ PHẠM VI BẢO HIỂM	A	B	C
<b>6 Loss of Baggage/ Mất hành lý và vật dụng cá nhân</b>			Up to VND 14,000,000 (Limit for any one item: VND 2,000,000)/ Lên đến 14.000.000 VND. Giới hạn cho mỗi món đồ là 2.000.000 VND
<b>7 Curtailment or Cancellation of Trip/ Cắt ngắn hay hủy bỏ chuyến đi</b> Reimburse all non-refundable prepaid travel arrangement deposits or increased travel expenses resulting related to/ Bồi thường tiền đặt cọc không được hoàn lại cho chuyến đi và chi phí đi lại tăng lên vì cắt ngắn hay hủy chuyến do: Death, serious injury or illness of the Insured, witness summons, jury service, compulsory quarantine/ Người được bảo hiểm bị tử vong, ốm đau thương tật nghiêm trọng, phải ra làm chứng hay hầu toà hoặc được cách ly để kiểm dịch. Death, Serious Injury or Illness the Insured's Immediate Family Members, business partners, travel companion who are also insured under the same Policy of the Insured/ Thành viên trong gia đình của Người được bảo hiểm, người cộng tác kinh doanh hay người cùng chuyến du lịch được bảo hiểm trong cùng Hợp đồng bảo hiểm này bị tử vong, ốm đau hay thương tật nghiêm trọng.		<b>36.000.000</b>	<b>36.000.000</b>
<b>8 Flight delay/ Chuyến đi bị trì hoãn</b> Delay of the flight of the Insured during the period of insurance caused by bad weather conditions, strikes, vehicle robbery, machine breakdown or technical failure of the aircraft or means of transport/ Chuyến bay hay bất kỳ phương tiện vận chuyển nào của Người được bảo hiểm bị trì hoãn trong thời hạn bảo hiểm do điều kiện thời tiết xấu, bãi công, cướp phương tiện giao thông, lỗi máy móc hay kỹ thuật của máy bay hay các phương tiện vận chuyển.	-Up to VND 2,500,000 for each 12 hours of delay; or / - Tối đa 2.500.000 VND cho 12 giờ liên tục bị trì hoãn, hoặc -Up to VND 10,000,000 in case expenses for travelling by public means of transport arise as a direct result of such delay but only provided that the Insured has to change his airline because the previous confirmation of keeping ticket has been revoked./ - Tối đa 10.000.000 VND trong trường hợp phát sinh chi phí đi lại bằng các phương tiện giao thông công cộng do hậu quả trực tiếp của việc trì hoãn chuyến đi nhưng chỉ với điều kiện Người được bảo hiểm phải thay đổi tuyến đi do bị hủy bỏ xác nhận giữ vé trước đây.		
<b>9 Personal Liability/ Trách nhiệm cá nhân</b> Coverage legal liability and legal cost/ Bảo hiểm trách nhiệm pháp lý và chi phí pháp lý			<b>1.800.000.000</b>